

Germany-Berlin: Natural gas

OJ S 180/2017 20/09/2017

Contract notice

Supplies

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

## Section I: Contracting authority

---

### I.1. Name and addresses

Official name: Gewobag Wohnungsbau-Aktiengesellschaft Berlin

Postal address: Alt-Moabit 101 A

Town: Berlin

NUTS code: DE30 Berlin

Postal code: 10559

Country: Germany

E-mail: [a.jastrzembowski@gewobag.de](mailto:a.jastrzembowski@gewobag.de)

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.gewobag.de>

### I.1. Name and addresses

Official name: Gewobag PB Wohnen in Prenzlauer Berg GmbH

Postal address: Alt-Moabit 101 A

Town: Berlin

NUTS code: DE30 Berlin

Postal code: 10559

Country: Germany

E-mail: [a.jastrzembowski@gewobag.de](mailto:a.jastrzembowski@gewobag.de)

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.gewobag.de>

### I.1. Name and addresses

Official name: Gewobag WB Wohnen in Berlin GmbH

Postal address: Alt-Moabit 101 A

Town: Berlin

NUTS code: DE30 Berlin

Postal code: 10559

Country: Germany

E-mail: [a.jastzrembski@gewobag.de](mailto:a.jastzrembski@gewobag.de)

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.gewobag.de>

### I.1. Name and addresses

Official name: Gewobag ED Energie- und Dienstleistungsgesellschaft mbH

Postal address: Alt-Moabit 101 A

Town: Berlin

NUTS code: DE30 Berlin

Postal code: 10559

Country: Germany

E-mail: [a.jastrzembski@gewobag.de](mailto:a.jastrzembski@gewobag.de)

Internet address(es):

Main address: <http://www.gewobag.de>

## **I.2. Information about joint procurement**

The contract involves joint procurement

## **I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.gewobag.de/ausschreibungen-662.html>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

## **I.4. Type of the contracting authority**

Body governed by public law

## **I.5. Main activity**

Housing and community amenities

# **Section II: Object**

---

## **II.1. Scope of the procurement**

### **II.1.1. Title**

Vergabeverfahren „Lieferung von Erdgas“ – Gewobag AG/PB/WB.

### **II.1.2. Main CPV code**

09123000 Natural gas

### **II.1.3. Type of contract**

Supplies

### **II.1.4. Short description**

Gegenstand der Ausschreibung ist die Lieferung von Erdgas für die Abnahmestellen der oben genannten Auftraggeber im Land Berlin als Vollversorgung. Das zu liefernde Erdgas ist vorrangig für die Wärmeerzeugung und Warmwasserbereitung durch die Auftraggeber bestimmt.

Erdgas im Sinne dieser Ausschreibung sind die Gase der 2. Gasfamilie nach den technischen Regeln des DVGW für die Gasbeschaffenheit, Arbeitsblatt G 260/I, in der zum Zeitpunkt der jeweiligen Bestellung geltenden Fassung. Alle Abnahmestellen sind auf die Gasbeschaffenheit H-Gas ausgelegt. Alle Abnahmestellen liegen im Marktgebiet von „Gaspool“.

Zu beliefern sind 66 Abnahmestellen mit einem unverbindlichen Verbrauch von 16 311 462 kWh/a.

### **II.1.5. Estimated total value**

### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

## **II.2. Description**

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

09123000 Natural gas

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE3 Berlin

Main site or place of performance: Berlin.

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Auftraggeberinnen der Leistung und Vertragspartner des Auftragnehmers sind:

- Gewobag Wohnungsbau-Aktiengesellschaft Berlin, Alt-Moabit 101 A, 10559 Berlin,
- Gewobag PB Wohnen in Prenzlauer Berg GmbH, Alt-Moabit 101 A, 10559 Berlin,
- Gewobag WB Wohnen in Berlin GmbH, Alt-Moabit 101 A, 10559 Berlin,

Die Gewobag ED führt das Vergabeverfahren im Auftrag der Auftraggeberinnen durch.

Gegenstand der Ausschreibung ist die Lieferung von Erdgas für die Abnahmestellen der oben genannten Auftraggeber im Land Berlin als Vollversorgung. Das zu liefernde Erdgas ist vorrangig für die Wärmeerzeugung und Warmwasserbereitung durch die Auftraggeber bestimmt.

Erdgas im Sinne dieser Ausschreibung sind die Gase der 2. Gasfamilie nach den technischen Regeln des DVGW für die Gasbeschaffenheit, Arbeitsblatt G 260/I, in der zum Zeitpunkt der jeweiligen Bestellung geltenden Fassung. Alle Abnahmestellen sind auf die Gasbeschaffenheit H-Gas ausgelegt. Alle Abnahmestellen liegen im Marktgebiet von „Gaspool“.

Auf der Grundlage des „Gesetzes über die Elektrizitäts- und Gasversorgung vom 7.7.2005 (EnWG)“, der „Verordnung über Allgemeine Bedingungen für die Grundversorgung von Haushaltskunden und die Ersatzversorgung mit Gas aus dem Niederdrucknetz“, – GasGVV – (vom 26.10.2006) und der hierauf beruhenden Verordnungen bzw. der jeweils gültigen Nachfolgeregelung sind Abnahmestellen mit Standard-Lastprofil (SLP-Abnahmestellen) oder registrierender Leistungsmessung (RLM-Abnahmestellen) entsprechend der vorhandenen Netzanschlusskapazitäten bedarfsgerecht mit Gas zu versorgen (Anlage 1 zur Leistungsbeschreibung). Alle mit der Erdgaslieferung an die einzelnen Abnahmestellen verbundenen Leistungen sind durch den Auftragnehmer zu erbringen. Dies betrifft insbesondere:

- Erdgasbeschaffung,
  - Abschluss der erforderlichen Netznutzungsverträge mit dem jeweiligen Verteilnetzbetreiber, Durchführung des Lieferantenwechselprozesses,
  - Bereitstellen des erforderlichen Erdgases an der jeweiligen Abnahmestelle,
- Die Abnahmestellen sind zum Lieferbeginn vertragsfrei, eine Kündigung bestehender Verträge durch den Auftragnehmer (AN) ist nicht erforderlich,
- Lieferbeginn: 1.1.2018, 6:00 Uhr,
  - Lieferende: 1.1.2019, 6:00 Uhr.

Nähere Angaben sind der Leistungsbeschreibung zu entnehmen.

Achtung:

Der Auftragnehmer ist verpflichtet, Allgemeine Geschäftsbedingungen/Lieferbedingungen o.ä. (im Folgenden: Vertrag) mit dem Angebot abzugeben und als verbindliche Grundlage anzuerkennen. Die dort enthaltenen Regelungen dürfen von den Vorgaben der Vergabeunterlagen (insb. der Leistungsbeschreibung nebst deren Bestandteilen) nicht zum Nachteil der Gewobag ED abweichen. Angebote, deren Inhalte von Vorgaben der Vergabeunterlagen zum Nachteil der Gewobag ED abweichen, werden vom weiteren Vergabeverfahren ausgeschlossen. Der Vertrag selbst gilt zum Zeitpunkt des Abgleichs noch nicht als Bestandteil der Vergabeunterlagen.

#### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/01/2018 End: 01/01/2019

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

Insb. die Regelungen des BerlAVG, des MiLoG und des AEntG sind zu beachten.

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

#### **III.1. Conditions for participation**

##### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

Die gewerbe- und berufsrechtlichen Vorschriften sind zu beachten.

Eigenerklärungen des Bieters/des bevollmächtigten Vertreters für alle Mitglieder der Bietergemeinschaft, dass

— er/sie alle rechtlichen Voraussetzungen für die Ausführung der angebotenen Leistung erfüllt /erfüllen,

— er/sie bei der Ausführung öffentlicher Aufträge nicht gegen geltendes Umwelt-, Sozial- oder Arbeitsrecht verstoßen hat,

— sein/ihr Unternehmen nicht zahlungsunfähig ist, über dessen Vermögen kein Insolvenz- oder vglb. Verfahren beantragt oder eröffnet ist, die Eröffnung eines solchen Verfahrens nicht mangels Masse abgelehnt worden ist, sich das Unternehmen nicht in Liquidation befindet oder seine Tätigkeit eingestellt hat,

— er/sie im Rahmen der beruflichen Tätigkeit keine schwere Verfehlung begangen hat/haben, durch die die Integrität des Unternehmens infrage gestellt wird,

— er/sie der Verpflichtung zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie zur Entrichtung der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung nach den deutschen Rechtsvorschriften ordnungsgemäß erfüllt hat/haben,

— keine der Personen, deren Verhalten ihm/ihnen zuzurechnen ist, aus einem der in § 123 GWB genannten Gründe rechtskräftig verurteilt wurde,

— insbesondere die getätigten Angaben und Erklärungen zu den Eignungskriterien der Wahrheit entsprechen.

— er/sie sich bewusst ist/sind, dass eine falsche Angabe den Ausschluss aus dem Bieterkreis zur Folge haben kann,

Die Gewobag behält sich vor, vor Zuschlagserteilung geeignete Nachweise von den Bietern/ den Bietergemeinschaften zu fordern, um die abgegebenen Eigenerklärungen überprüfen zu können. Legt der Bieter/die Bietergemeinschaft die geforderten Nachweise nach Aufforderung durch Gewobag nicht, nicht fristgemäß oder nicht vollständig vor, wird der Bieter/die Bietergemeinschaft zwingend vom weiteren Vergabeverfahren ausgeschlossen.

Bei Bietern/Bietergemeinschaften aus dem EU-Ausland sind von der Gewobag geforderte Nachweise nach dem Recht ihres Heimatstaates zu erbringen. Soweit es um Auskünfte aus dem Gewerbezentralregister geht, muss das Register Auskunft über nachfolgende Vorgänge erbringen: Verwaltungsentscheidungen (Gewerbeuntersagungen, Rücknahme von Erlaubnissen, Konzessionen etc.), Verzichte auf eine Zulassung zu einem Gewerbe oder einer sonstigen wirtschaftlichen Unternehmung während eines Rücknahme- oder Widerrufverfahrens, Bußgeldentscheidungen wegen bei oder im Zusammenhang mit der Gewerbeausübung begangener Ordnungswidrigkeiten sowie bestimmte strafgerichtliche Verurteilungen wegen bei oder im Zusammenhang mit der Gewerbeausübung begangener Straftaten. Sämtliche Nachweise, Bescheinigungen bzw. Erklärungen sind auf Verlangen des Auftraggebers auch für Nachunternehmer zu erbringen. Diese Anforderung gilt auch für Nachunternehmer von Bietern aus dem EU-Ausland.

### **III.1.2. Economic and financial standing**

Selection criteria as stated in the procurement documents

### **III.1.3. Technical and professional ability**

Selection criteria as stated in the procurement documents

## **III.2. Conditions related to the contract**

### **III.2.2. Contract performance conditions**

Eigenerklärungen des Bieters/des bevollmächtigten Vertreters für alle Mitglieder der Bietergemeinschaft, dass

— er/sie sich für den Fall der Beauftragung mit den zu vergebenden Leistungen bereits jetzt verpflichtet/verpflichten, bei der Erbringung der Leistungen alle Verpflichtungen nach dem Berliner Ausschreibungs- und Vergabegesetz (BerlAVG v. 8.7.2010 i. d. F. des Gesetzes v. 5.6.2012\*) zu beachten, insb. die Anforderungen nach § 1 Abs. 2, Abs. 4, Abs. 6 u. Abs. 8, § 5 Abs. 1 u. Abs. 2, § 7 Abs. 1 u. § 8 i. V. m. den ILO-Kernarbeitsnormen,  
— er/sie insb. § 19 MiLoG, § 21 AEntG, § 98c AufenthG und § 21 SchwarzArbG zur Kenntnis genommen hat und beachten wird/werden.

\* Der Wortlaut des BerlAVG kann barrierefrei eingesehen werden unter:

[http://gesetze.berlin.de/jportal/portal/t/wyu/page/bsbeprod.psml/action/portlets.jw.MainAction?p1=0&eventSubmit\\_doNavigate=searchInSubtreeTOC&showdoccase=1&doc.hl=0&doc.id=jlr-VergabeGBE2010rahmen&doc.part=R&toc.poskey=#focuspoint](http://gesetze.berlin.de/jportal/portal/t/wyu/page/bsbeprod.psml/action/portlets.jw.MainAction?p1=0&eventSubmit_doNavigate=searchInSubtreeTOC&showdoccase=1&doc.hl=0&doc.id=jlr-VergabeGBE2010rahmen&doc.part=R&toc.poskey=#focuspoint)

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 23/10/2017 Local time: 12:00

**IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

**IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**  
German

**IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**  
Tender must be valid until: 01/12/2017

**IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 23/10/2017 Local time: 12:00

Place:

Gewobag, Alt-Moabit 101A, 10559 Berlin.

Information about authorised persons and opening procedure: Keine öffentliche Submission.

**Section VI: Complementary information**

---

**VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: yes

Estimated timing for further notices to be published:

September 2018.

**VI.3. Additional information**

1. Die Gewobag behält sich vor, nach Ablauf der Frist zur Einreichung der Angebote geeignete Nachweise von den Bietern/Bietergemeinschaften zu fordern, um die abgegebenen Eigenerklärungen überprüfen zu können.
2. Das Angebot soll in 3-facher Ausfertigung schriftlich eingereicht werden (ein Original (zwingend) und 2 Kopien). Das Original ist in gebundener Form einzureichen und als solches zu kennzeichnen. 2 Exemplare sind als Kopie zu kennzeichnen.
3. Die Eigenerklärungen gelten mit Unterschrift unter das Formblatt „Angebot“ als abgegeben. Die Gewobag bittet dringend darum, von der Abgabe zusätzlicher Erklärungen abzusehen, soweit diese nicht an anderer Stelle der Vergabeunterlagen zwingend gefordert werden.
4. Enthalten die Unterlagen nach Auffassung des Bieters Unvollständigkeiten oder Unklarheiten, so hat der Bieter den Auftraggeber unverzüglich, spätestens bis zum 11.10.2017, 12:00 Uhr, darauf hinzuweisen. Auskünfte werden grundsätzlich nur auf solche Fragen erteilt, die bis zu diesem Zeitpunkt bei der in Ziffer I.1) der Bekanntmachung genannten Stelle eingegangen sind. Später eingehende Auskunftersuchen werden nicht bearbeitet. Mündliche/telefonische Anfragen werden nicht beantwortet. Auskunftersuchen sind ausschließlich per elektronischer Post (E-Mail: [a.jastrzembski@gewobag.de](mailto:a.jastrzembski@gewobag.de)) zu stellen und werden ausschließlich per E-Mail beantwortet. Das Risiko der vollständigen und lesbaren Übermittlung des Auskunftersuchens trägt der anfragende Bieter.

**VI.4. Procedures for review**

**VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer des Landes Berlin

Postal address: Martin-Luther-Straße 105

Town: Berlin

Postal code: 10825

Country: Germany

Telephone: +49 3090138316

Fax: +49 3090137613

#### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung oder in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, sind spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Im Übrigen sind Verstöße gegen Vergabevorschriften innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen nach Kenntnis gegenüber dem Auftraggeber zu rügen. Ein Nachprüfungsantrag ist innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der zuständigen Vergabekammer zu stellen (§ 160 GWB). Die o. a. Fristen gelten nicht, wenn der Auftraggeber gem. § 135 Abs. 1 Nr. 2 GWB den Auftrag ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union vergeben hat, ohne dass dies aufgrund Gesetzes gestattet ist. Setzt sich ein Auftraggeber über die Unwirksamkeit der eines geschlossenen Vertrages hinweg, indem er die Informations- und Wartepflicht missachtet (134 GWB) oder einen Auftrag ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union vergeben hat, ohne dass dies aufgrund Gesetzes gestattet ist, kann die Unwirksamkeit nur festgestellt werden, wenn sie im Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen nach der Information der betroffenen Bieter und Bewerber durch den öffentlichen Auftraggeber über den Abschluss des Vertrags, jedoch nicht später als 6 Monate nach Vertragsschluss geltend gemacht worden ist. Hat der Auftraggeber die Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäische Union bekannt gemacht, endet die Frist dreißig Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union (§ 135 GWB).

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

15/09/2017